NE PAS AFFRANCHIR
NIET FRANKEREN

RÉPONSE PAYÉE
PAYS-BAS

Koninklijke Auping bv
INT. ANTWOORDNUMMER
C.C.R.I. Numéro 3
7400 VB DEVENTER

PRIORITY
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR
NIET FRANKEREN

RÉPONSE PAYÉE
PAYS-BAS

Koninklijke Auping bv
INT. ANTWOORDNUMMER
C.C.R.I. Numéro 3
7400 VB DEVENTER

PRIORITY
PRIORITAIRE

Koninklijke Auping bv
Laan van Borgele 70
7415 DK Deventer, Holland
Postbus 67
7400 AB Deventer, Holland
Tel. +31 570 68 19 11
Fax +31 570 50 12 21
E-mail: info@auping.nl

Voor België en Luxemburg/
Pour la Belgique et le
G.D. de Luxembourg:
Royal Auping NV/SA
Hangar 26/27
Rijnkaai 102
B-2000 Antwerpen
Tel. +32 3 257 13 47
Fax +32 3 257 19 62
E-mail: info@auping.be

Für Deutschland:
Royal Auping
Postfach 67
7400 AB Deventer Holland
Tel. +31 570 68 19 11
Fax +31 570 50 16 37
E-mail: info@auping.nl

For Skandinavien:
Royal Auping
Allégade 8F, st.
2000 Frederiksberg
Denmark
Tel. +45 33 17 94 34
Fax +45 33 13 08 51
E-mail: info@auping.dk

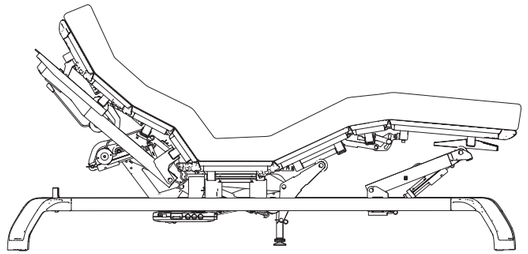
Para España:
Royal Auping España
C/ Mar del Norte 11, 1°B
28860 Paracuellos de Jarama
Madrid
Tel. +34-914401347
Fax +34-911877200
E-mail: info@auping.es

For other countries, see
www.auping.com

6513820/08-2012

auping

Auping Royal



Gebruiksaanwijzing / Garantie & Service
User manual / Warranty & Service
Mode d'emploi / Garantie & Service
Gebrauchsanweisung / Garantie & Service
Brugsvejledning / Garanti & Service
Manual de instrucciones / Garantía & Service

Auping nights, Better days

auping

NL 1 — **Auping garantie- en servicevoorwaarden:**
kijk in het tweede deel van dit boekje.

EN 1 — **Auping warranty and service:**
check the second part of this booklet.

FR 1 — **Garantie et service Auping:**
regardez dans la deuxième partie de cette brochure.

DE 1 — **Auping-Garantie und Service:**
finden Sie im zweiten Teil dieser Broschüre

DK 1 — **Aupings garanti og service:**
Se anden del af denne manual.

ES 1 — **Cláusula de garantía y servicio Koninklijke Auping bv / Royal Auping:**
buscar en la segunda parte de este folleto.

Garantie-Formular • Formulario de garantía
Garantikort • Garantiformulär och användning

Bitte unbedingt an Auping zurücksenden!/Retorne este formulario a Auping!/
Returnér venligst denne formular til Auping!/Skicka detta formulär till Auping!
Füllen Sie dieses Formular (in Druckbuchstaben) aus und senden Sie es innerhalb von drei Monaten ab Rechnungsdatum an Auping zurück. Dies gibt Ihnen Recht auf die verlängerte Auping-Garantie. Sie empfangen eine Bestätigung per E-Mail. Bitte behalten Sie Ihre Ankaufrechnung.
Rellene completamente este formulario en letras mayúsculas y envíelo dentro de un plazo de 3 meses después de la fecha de factura a Auping. Le dará derecho a la ampliación de la garantía de Auping. Vosotros recibiréis una confirmación por correo electrónico. Por favor guarde su factura de compra.
Udfyld kortet (med blokbogstaver), og returner det til Auping senest 3 måneder efter fakturadatoen. Så har du ret til Aupings forlængede garanti. Du vil modtage en bekræftelse pr. e-mail. Husk at gemme din kvittering fra forhandleren.
Fyll i blanketten (var god texta) och skicka tillbaka blanketten till Auping senast tre månader efter fakturadatum. Det ger dig rätt till Aupings förlängda garanti. Du kommer at mottaga en bekräftelse på e-mail. Kom ihåg att spara din kvittering från återförsäljaren.

Name / Apellidos / Efternavn / Namn .....
Vorname / Nombre / Fornavn / Initialer ..... **Frau / Herr* H / M* Hr / Fr* M / K***
Straße / Calle / Adresse / Gata .....
PLZ / Código postal / Postnummer / Postnummer .....
Wohnort / Localidad / By / Ort .....
Land / País / Land / Land .....
Rechnungsdatum / Fecha de factura / Facturadatoen / Fakturadatum .....
E-mail .....
Name und Anschrift Ihres Händlers / Nombre y lugar de establecimiento del proveedor /
Forretningens navn og adresse / Återförsäljarens namn och filialort

.....

Ich habe gekauft / He adquirido / Jag har köpt:
Auping Royal typ: .....
Auping Royal tipo: .....
Auping Royal model: .....
Auping Royal modell: .....

Bitte informieren Sie mich per E-Mail über die aktuellen Auping-Angebote und Entwicklungen: ja/nein*
Me gustaría que me mantengan informado/a a través de correo electrónico de las últimas ofertas y tendencias de Auping: sí/no*
Jeg ønsker at blive opdateret med de seneste tilbud og nyheder fra Auping: ja/nej*
Jag vill bli uppdaterad med de senaste erbjudandena och nyheterna från Auping: ja/nej *

* nichtzutreffendes bitte streichen / tachar lo que no proceda / overstreg venligst, hvad der ikke er aktuelt / stryk över det som inte är aktuellt

auping

6513820/08-2012

Garantieformulier • Warranty card
Formulaire de garantie

Stuur dit formulier terug naar Auping!/Send this warranty card to Auping!/
Renvoyez ce formulaire à Auping!
Vul dit formulier in (in blokletters) en stuur het formulier binnen drie maanden na factuurdatum terug naar Auping. Het geeft u recht op de verlengde Auping garantie. U ontvangt een bevestiging per mail. Bewaar uw aankoopfactuur a.u.b.
Complete this card (block capitals, please) and post it to Auping within three months after date of invoice. When Auping receives the card, your purchase is covered by the extended Auping warranty. You will receive a confirmation by e-mail. Please retain your purchase invoice.
Complétez ce formulaire (en caractères d'imprimerie) et renvoyez-le à Auping dans les 3 mois à compter de la date de facture. Il vous donne droit à la garantie étendue Auping. Vous recevoir une confirmation par e-mail. Gardez votre facture d'achat s.v.p.

Naam / Name / Nom .....
Voorletters / Initials / Initiales prénoms ..... **M / V* M / F* H / F***
Straat / Street / Rue .....
Postcode / Postcode / Code postal .....
Plaats / Town (county) / Localité .....
Land / Country / Pays .....
Factuurdatum / Date of invoice / Date de facture .....
E-mail .....
Naam en vestigingsplaats leverancier / Name and address of supplier /
Nom et localité du détaillant

.....

Ik heb gekocht / I have purchased / J'ai acheté:
Auping Royal type: .....

Graag word ik per e-mail op de hoogte gehouden van de laatste Auping aanbiedingen en ontwikkelingen: ja/nee*
I would like to receive updates by e-mail on the latest Auping offers and developments: yes/no*
Je souhaite être informé(e) par e-mail de l'actualité et des offres d'Auping : oui/non*

* doorhalen wat niet van toepassing is / delete as applicable / biffer ce qui ne convient pas

auping

6513820/08-2012

_0HGEK_6254 Royal omslag 9mm rug.pdf - pag.2
LET OP !!! Lage resolutie!
August 10, 2012

Auping Royal

	Vorwort	**3**
1.	**Einleitung**	**4**
	1.1 Aufbau des Auping Royal	4
	1.2 Sicherheitshinweise	6
2.	**Inbetriebnahme**	**8**
	2.1 Anschließen	8
	2.2 Setup	8
3.	**Bedienung**	**9**
	3.1 Basisstation	9
	3.1.1 Displaybeleuchtung	9
	3.1.2 Uhr	9
	3.2 Fernbedienung	10
	3.3 Unterfederung	10
	3.3.1 Verstellen der Unterfederung	10
	3.3.2 Gespeicherte Positionen	11
	3.3.3 Synchronverstellung	11
	3.4 Wecker	12
	3.4.1 Wecker einschalten	12
	3.4.2 Wecker ausschalten	12
	3.4.3 Weckzeit einstellen	13
	3.4.4 Weckprogramm einstellen	13
	3.4.5 Melodien und Lautstärke einstellen	13
	3.4.6 Lampe mit Wake-up-Funktion einstellen	14
	3.5 Bettlampe	14
	3.6 Kindersicherung	15
4.	**Reinigung und Wartung**	**16**
	4.1 Fußkappe	16
	4.1.1 Fußkappe abnehmen	16
	4.1.2 Fußkappe einsetzen	16

CE Dieses Produkt erfüllt die geltenden CE-Richtlinien.

_0HHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.85 LET OP !!! Lage resolutie! August 14, 2012

5. Störungen **17**
5.1 Fehlercodes 17
5.2 Batterien 17
5.2.1 Batterien einlegen 17
5.3 Notfallverstellung 18
5.4 Störungstabelle 19

6. Entsorgung der Verpackung und des Produkts **21**

7. Umzug **22**

Anlagen **23**
1. Einstellen des Individuellen Maß-Systems 23
2. Setup-Menü 23
2.1 Sprache 24
2.2 Verbindung mit dem Bett herstellen 24
2.3 Selbsttest 25
2.4 Datum und Uhrzeit einstellen 25
2.5 Synchronverstellung 26
2.6 Helligkeit 27
2.7 Helligkeit der Uhrzeit in der Nacht 27
2.8 Eco-Modus 27
2.9 Einstellungen speichern 27

Auping-Garantie und Service:
finden Sie im zweiten Teil dieser Broschüre.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen. Heben Sie sie daher sorgfältig auf.

Sie haben sich für Auping entschieden – herzlichen Glückwunsch! Denn so kommen Sie in den vollen Genuss all dessen, was Auping ausmacht: ein Auge für Design, Material und Details. Höchster Liegekomfort, modernste Technik, Benutzerfreundlichkeit, Langlebigkeit und ein guter Service.

Das Auping Royal ist das Spitzenmodell im Auping-Sortiment. Das Bett ist voll und ganz auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt und garantiert Ihnen unbeschwerten Schlafgenuss: ausruhen, entspannen, genießen, loungen, relaxen. Aber auch bequem, erfrischt und komfortabel schlafen. Royal ist das erste Bett, das sich während des Schlafes an Ihre Schlafhaltung anpasst, so dass Sie ungestört entspannen können.

Dank hochwertiger Technik registriert das Bett, in welcher Position Sie schlafen, und passt sich an Sie an. Der Grundgedanke dieser Technik lautet: Warum sollten Sie sich an Ihr Bett anpassen? Viel logischer ist es doch, dass sich das Bett an Ihre Schlafhaltung anpasst!

Mit den einzigartigen Verstellmöglichkeiten, dem großen Zubehörsortiment und den zur Auswahl stehenden Designmodellen können Sie Ihr Bett ganz nach Ihren eigenen Vorstellungen gestalten. So wird es buchstäblich zum Einzelstück, speziell für Sie gemacht.

Wir wünschen Ihnen viele entspannte Nächte.

Damit Sie sich schnell mit Ihrem neuen Auping Royal vertraut machen können, erhalten Sie neben dieser Bedienungsanleitung eine Kurzanleitung, in der die wichtigsten Funktionen beschrieben werden.

In dieser Bedienungsanleitung werden die wichtigsten Funktionen beschrieben. **Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie unter www.auping.de/royal.** Außerdem liegt dem Auping Royal bei Lieferung ein Satz Montagekarten für Ihren Fachhändler bei, damit er Auping-Produkte richtig montieren und einstellen kann.

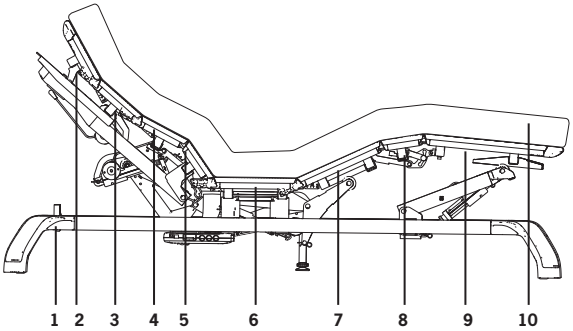
Heben Sie diese Unterlagen auf, damit Sie bei Bedarf etwas nachschlagen können. Die Bedienungsanleitung und die Montagekarten sind in digitaler Fassung auch auf der Auping-Webseite zu finden. Außerdem finden Sie hier weitere Informationen über das gesamte Sortiment und alle Royal-Zubehörteile.

www.auping.de

Auping nights, Better days

1. Einleitung

1.1 Aufbau des Auping Royal

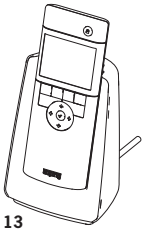


Abgebildet ist das Auping Royal M5

1. Royal-Gestell
2. Kopfbereich, elektrisch verstellbar
3. Automatische Komfortzone
4. Rückenbereich, elektrisch verstellbar
5. XBS, eXtra BackSupport
6. Slide Back (optional)
7. elektrische Oberschenkelbereichverstellung mit Knieabwinklung
8. Individuelles Maß-System (small, medium, large)
9. Fußbereich, elektrisch verstellbar
10. Auping-Matratze
11. Steuerungseinheit (unter dem Bett befestigt)
12. Netzteil (liegt auf dem Boden)
13. Fernbedienung und Basisstation (neben dem Bett)

11

12



13

1. Einleitung

- Das **Royal flach** ist eine nicht verstellbare Ausführung.
- Das **Royal M2** verfügt über einen elektrisch verstellbaren Rücken- und Fußbereich.
- Das **Royal M5** ist ein komplett elektrisch verstellbares Bett mit 5 Motoren für die Verstellung folgender Bereiche: Kopf-, Rücken, Lumbal- (eXtra Back Support), Oberschenkel- und Fußbereich. Beim Verstellen des Fußbereichs entsteht eine Knieabwinklung.

Hinweis:
- Ein Umbau der Flachausführung des Royal in eine verstellbare Ausführung ist nicht möglich.
- Ein Umbau des Royal M2 in ein Royal M5 ist nicht möglich

Komfortzone
Jede Royal-Unterfederung ist mit der einzigartigen automatischen Komfortzone ausgestattet. Diese Zone befindet sich in Ihrer Royal-Unterfederung in Höhe der Schultern. Sie erkennt, in welcher Position Sie liegen, und passt sich automatisch an. So werden Ihre Schultern zusätzlich entlastet, ohne dass Sie die Komfortzone selbst einstellen müssen.

In Seitenlage ist die Komfortzone am effektivsten. In dieser Haltung übt die Schulter nämlich den größten Druck auf die Matratze und die Unterfederung aus. Die Komfortzone dient der zusätzlichen Entlastung Ihrer Schultern und sorgt so für eine bessere und bequemere Haltung. Eine Auping Matratze mit Schulterzone bildet die ideale Ergänzung zur Royal-Unterfederung mit Komfortzone. Da Ihre Schulter besser einsinken kann, reicht ein flacheres Kopfkissen aus. Eine Schlafhaltung, in der Hals, Kopf und Rumpf eine gerade Linie bilden, bietet die beste Entspannung.

Slide Back (optional)
Die Slide-Back-Funktion sorgt dafür, dass bei der Verstellung des Rückenbereichs der Sitz- und Liegebereich im richtigen Verhältnis mit nach hinten gleiten (max. 20 cm). So bleibt Ihre Position gegenüber dem Nachttischschrank und der Auping-Leseleuchte optimal.

Die Slide-Back-Funktion ist ein optionales Zubehör, das auch nachträglich eingebaut werden kann. Fragen zur Nachrüstung dieser Funktion beantwortet Ihnen gern Ihr Vertragshändler.

	Einzelbett, flach	**Einzelbett, M2**	**Einzelbett, M5**	**Doppelbett, flach**	**Doppelbett, M2**	**Doppelbett, M5**
Maß	90 x 200 cm	90 x 200 cm	90 x 200 cm	180 x 200 cm	180 x 200 cm	180 x 200 cm
Gewicht	28	38	41	56	76	82
elektrische Netzspannung und erforder liche Leistung	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W	100-240V~ 50/60Hz 240W
Zahl der Motoren	–	2	5	–	2	5
Transformator-typ	Schaltnetzteil	Schaltnetzteil	Schaltnetzteil	Schaltnetzteil	Schaltnetzteil	Schaltnetzteil
maximal zulässige Belastung	120 kg	120 kg	120 kg	240 kg	240 kg	240 kg

1. Einleitung

1.2 Sicherheitshinweise

- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussspannung des Netzteils der Steuerungseinheit mit der Netzspannung im Haus übereinstimmt. Die Netzspannung muss zwischen 100 V und 240 V betragen. Das Netzteil stellt sich automatisch ein.
- Netzteil, Steuerungseinheit und eventuelle Adapter, die in die Steckdose eingesteckt werden, nicht abdecken.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Verbindungen fest sitzen.
- Verstellbare Betten haben bewegende Teile. Achten Sie darauf, dass keine Gliedmaßen eingeklemmt werden können.
- Beim Selbsttest kann sich das Bett von selbst bewegen. Vergewissern Sie sich, dass keine Personen oder Gegenstände eingeklemmt werden können.
- Verstellen Sie das Bett nur, wenn Sie darin liegen. Achten Sie darauf, dass sich während des Verstellens keine Kinder unter dem Bett befinden.
- Setzen Sie sich nicht auf den Kopf- oder Fußbereich, wenn diese angehoben sind.
- Machen Sie das Bett spannungslos, bevor Sie es reinigen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Bei Umzug/Versetzen: Bringen Sie das Bett in die ebene Position und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Demontage der Motoren beginnen. Blockieren Sie die Scharniere. Heben Sie das Bett am Unterrahmen an.
- Die Royal-Unterfederung ist kein Kinderspielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Bett spielen. Verwenden Sie die Kindersicherung.
- Verwenden Sie das Bett nicht als Trampolin oder Leiter.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Transformators oder der Steuereinheit. Überlassen Sie Wartungsarbeiten geschultem Fachpersonal.
- Das gespannte Netz der Unterfederung steht unter hoher Federspannung. Die Rahmenkonstruktion darf in keiner Weise geschwächt werden.
- Stellen Sie das Bett ausschließlich in trockenen Räumen auf. Aufgrund der elektrischen Bauteile ist es nicht zugelassen, das Bett in feuchten Räumen aufzustellen.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden können.
- Befestigen Sie das Netzkabel nicht am Stahlrahmen des Bettes.
- Ziehen Sie bei Gewitter den Stecker aus der Steckdose.

1. Einleitung

- Lassen Sie die Bedientaste sofort los, wenn etwas zwischen den bewegenden Teilen eingeklemmt wird.

- Stellen Sie die Fernbedienung immer in die Basisstation, damit Sie nicht aus Versehen darauf einschlafen.

- Die Royal-Unterfederung ist nur dann für Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnis dieser Unterfederung geeignet, wenn sie die Royal-Unterfederung unter Aufsicht verwenden oder eine entsprechende Einweisung von einer Person erhalten haben, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- Das Synchronkabel ist eine eigene Entwicklung von Auping. Es ist kein Netzwerkkabel! Wird es trotzdem für andere Zwecke verwendet, kann dies Fehlfunktionen oder Beschädigungen anderer Geräte zur Folge haben.

2. Inbetriebnahme

(Kinder-)Sicherung aktiviert

(Kinder-)Sicherung

Rückgängig machen – Zurück
Zurück zum vorigen Menü oder Hauptmenü

Weckfunktion eingeschaltet

Bestätigen
Wahl speichern

Speicherpositionen
Das Bett wird in die gespeicherte Position gebracht

Wählen
Nach oben, nach unten, links, rechts blättern

Beleuchtung
Ein/Aus und Dimmen

2.1 Anschließen

1. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker in die Steckdose eingesteckt ist.
   Sie erkennen dies u. a. am Light Guide der Basisstation, der aufleuchtet, wenn Sie die Fernbedienung aus der Basisstation nehmen.
2. Stellen Sie die Fernbedienung in die Basisstation, um die Batterien aufzuladen. Es dauert ca. 3 Stunden, leere Batterien vollständig aufzuladen (siehe auch Seite 17, Abschnitt 5.2 Batterien).

2.2. Setup

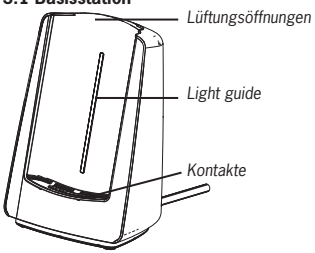
Bei der Erstellung dieser Bedienungsanleitung wurde davon ausgegangen, dass Ihr Fachhändler Ihr Auping Royal vollständig montiert und installiert hat. Möchten Sie später Einstellungen ändern, können Sie dies im Setup-Menü tun. In diesem Menü können Sie:

- eine **Sprache** wählen (Englisch, Niederländisch, Deutsch, Französisch oder Dänisch);
- die **Verbindung** zur Steuerungseinheit wiederherstellen;
- das Bett einen **Selbsttest** durchführen lassen;
- **Datum** und **Uhrzeit** einstellen;
- die **Synchronverstellung** aktivieren;
- die **Helligkeit** des Displays einstellen;
- die **Helligkeit** des Displays bei Nacht einstellen;
- den energiesparenden **Eco-Modus** akti vieren.

In der Anlage wird das Setup-Menü ausführlich beschrieben.

3. Bedienung

3.1 Basisstation



Sobald Sie die Fernbedienung aus der Basisstation nehmen, leuchtet der Light Guide der Basisstation auf. Im Dunkeln weist er Ihnen den Weg zur Basisstation. Stellen Sie die Fernbedienung nach der Benutzung wieder in die Basisstation. Die Batterien der Fernbedienung werden dann automatisch aufgeladen.

Achtung
Wenn der Light Guide noch leuchtet, wurde die Fernbedienung nicht korrekt in die Basisstation eingesetzt.

Die Basisstation hat noch weitere Funktionen: einen Wecker, eine eingebaute Wake-up-Funktion und eine Bettlampe. Mehr hierzu lesen Sie auf den Seiten 12, 13 und 14 in den Abschnitten 3.4 und 3.5.

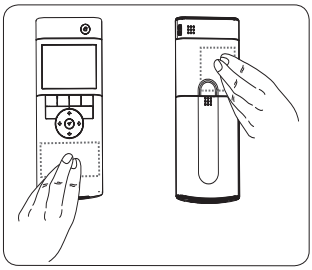
3.1.1 Displaybeleuchtung

Die Displaybeleuchtung erlischt von selbst, wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird. Dasselbe gilt für die Hintergrundbeleuchtung der Bedientasten. Nach 20 Sekunden wird die Beleuchtung auf halbe Stärke heruntergedimmt, nach 30 Sekunden erlischt sie ganz. Sie wird wieder eingeschaltet, sobald Sie die Fernbedienung berühren.

3.1.2 Uhr

Wenn Sie die Fernbedienung in die Basisstation stellen, wird auf dem Display die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Nach 20 Sekunden nimmt die Helligkeit um die Hälfte ab. Die Uhr besitzt einen Tag- und einen Nachtmodus. Von 21:00 bis 9:00 Uhr befindet sie sich im Nachtmodus mit einer geringeren Helligkeit. Um 9:00 Uhr schaltet die Uhr automatisch wieder in den Tagmodus.

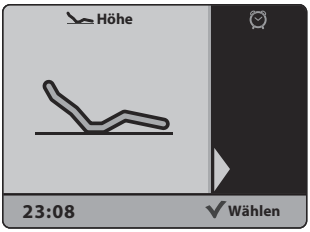
Sie können die Helligkeit mit der Taste auch von Hand einstellen, wenn sich die Fernbedienung in der Basisstation befindet. Im Eco-Modus ist die Uhr ausgeschaltet (siehe Seite 27, Abschnitt 2.8 Eco-Modus).

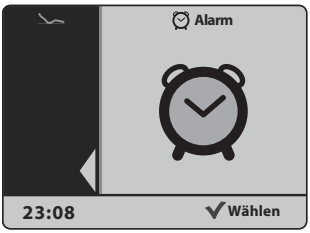


Die Fernbedienung wird durch Berührung aktiviert

3. Bedienung

3.2 Fernbedienung



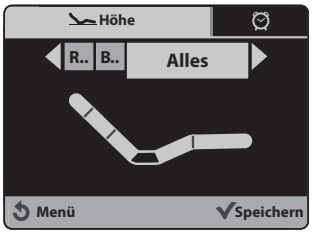


Die Fernbedienung hat 2 Hauptmenüs:
- ein Menü mit **Verstellfunktionen** für die Unterfederung
- ein Menü mit den **Weckerfunktionen**.

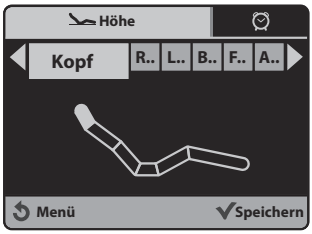
1. Wählen Sie das gewünschte Menü mit den Tasten ◀ und ▶.
2. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ☑.

Anmerkung
Falls Sie mehrere Funktionen in einem Menü einstellen möchten, müssen Sie nicht jede einzelne Auswahl mit ☑ bestätigen. Blättern Sie durch die Menüs, die Sie einstellen möchten, und bestätigen Sie Ihre Einstellungen am Ende einmalig mit der Taste ☑.

3.3 Unterfederung



Auping Royal mit 2 Motoren



Auping Royal mit 5 Motoren

3.3.1 Verstellen der Unterfederung

1. Rufen Sie das Menü mit den Verstellfunktionen auf.
2. Wählen Sie mit ◀ und ▶ den gewünschten Bereich.
   Bei der Option „Alles" werden alle Unterfederungsbereiche zugleich verstellt.
3. Mit den Tasten ▲ und ▼ können Sie die ausgewählten Bereiche anheben oder absenken.

Anmerkung
Werden alle Motoren des Royal M5 angehoben, verstellt sich der Lumbalbereich nicht mit. Dieser ist je nach Bedarf separat einzustellen. Werden alle Bereiche

_OHHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.94
LET OP !!! Lage resolutie!
August 14, 2012

zugleich gesenkt, wird auch der Lumbalbereich abgesenkt.

3.3.2 Gespeicherte Positionen

In der Fernbedienung können vier Speichertasten mit Ihren bevorzugten Einstellungen belegt werden. Diese werden auf dem Display angezeigt

Gespeicherte Positionen aufrufen

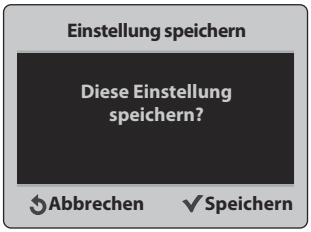
1. Drücken Sie die Speichertaste **A**, **B**, **C** oder **D**
   Auf dem Display wird die gespeicherte Position angezeigt.
2. Halten Sie die Speichertaste gedrückt.
   Nach 2 Sekunden wird die Unterfederung in die ausgewählte Position bewegt. Auf dem Display erscheint eine Meldung, sobald die Position erreicht ist.

Gespeicherte Positionen anpassen

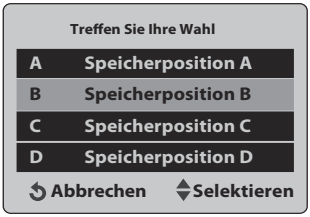
U kunt de voorgeprogrammeerde standen eenvoudig wijzigen.

Die vorprogrammierten Positionen lassen sich einfach ändern.

1. Bringen Sie das Bett in die gewünschte Position.
2. Drücken Sie anschließend auf die Taste ☑ um diese Position zu speichern.



3. Drücken Sie auf die Taste ☑ um Ihre Auswahl zu bestätigen.



4. Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Speichertaste aus, unter der die Position gespeichert werden soll.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste ☑.

Auf dem Display wird die Speicherung der Position bestätigt.

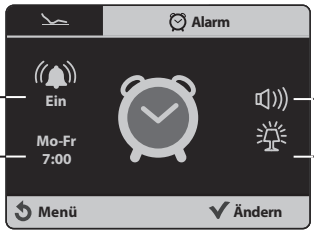
Mit der Taste ↺ gelangen Sie im Auswahlmenü jeweils einen Schritt zurück.

3.3.3 Synchronverstellung

Bei Doppelbetten mit zwei Liegeflächen können beide Betthälften synchron verstellt werden. Dies kann im Setup-Menü eingestellt werden (siehe Anlage, Seite 26, Abschnitt 2.5). Beide Unterfederungen lassen sich so mit nur einer Fernbedienung gleichzeitig verstellen. Beide Fernbedienungen können dann nur noch im Wechsel, aber nicht mehr zugleich verwendet werden.

3. Bedienung

3.4 Wecker



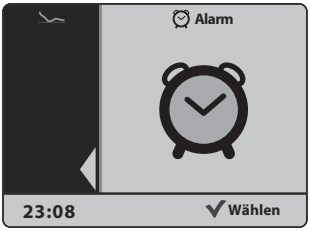
Alarm

Weckprogramm/ Weckzeit

Weckmelodie eingeschaltet

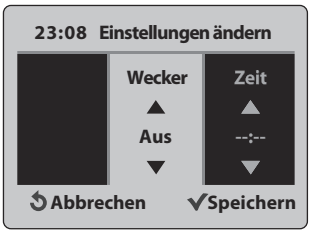
Lampe mit Wake-up-Funktion eingeschaltet

Die Fernbedienung besitzt einen eingebauten Wecker, der Sie mit einer Melodie und/oder einer Lampe mit Wake-up-Funktion wecken kann.



1. Wählen Sie mit ◀ und ▶ das Weckermenü und bestätigen Sie mit der Taste ✓.

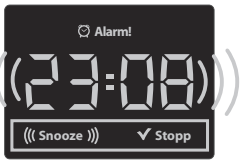
3.4.1 Wecker einschalten



2. Drücken Sie erneut auf ✓ und schalten Sie den Wecker mit der Taste ▲ oder ▼ ein oder aus.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl erneut mit der Taste ✓.

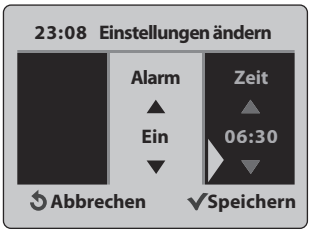
Bei Erreichen der Weckzeit spielt der Wecker die eingestellte Melodie ab.

3.4.2 Wecker ausschalten



Zum Ausschalten des Weckers können Sie:
- die Fernbedienung berühren;
  Der Wecker schaltet in den Schlummerstand (Snooze). Nach 9 Minuten ertönt die Weckmelodie erneut. Dies kann bis zu 6 Mal wiederholt werden.
- die Taste ✓ drücken;
  Der Wecker wird ausgeschaltet. Die Lampe mit der Wake-up-Funktion brennt weiter. Um sie auszuschalten, drücken Sie auf die Taste ☼.

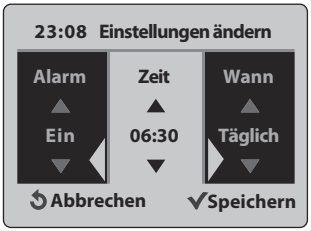
3.4.3 Weckzeit einstellen



1. Wählen Sie im Weckermenü mit der Taste ◀ oder ▶ das Menü „Zeit“.
2. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ hdie gewünschte Zeit ein und bestätigen Sie mit ✓.

Die Einstellung kann beschleunigt werden, indem Sie die Tasten gedrückt halten.

3.4.4 Weckprogramm einstellen

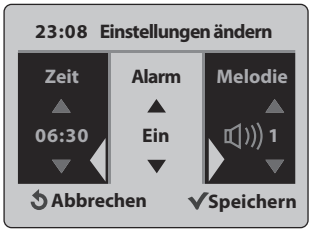


1. Wählen Sie im Weckermenü mit der Taste ◀ oder ▶ das Menü „Wann“.
2. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ das gewünschte Weckprogramm ein und bestätigen Sie mit ✓.

Zur Auswahl stehen „täglich“, „einmalig“, „Montag bis Freitag“ sowie „Samstag und Sonntag“.

Achtung:
Das Weckprogramm richtet sich nach dem in der Fernbedienung eingestellten Datum. Sie können das Datum im Setup-Menü ändern (siehe Anlage, Seite 25, Abschnitt 2.4).

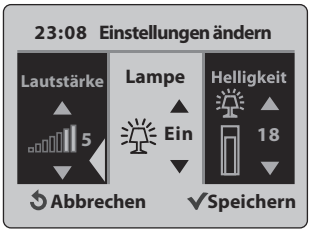
3.4.5 Melodien und Lautstärke einstellen



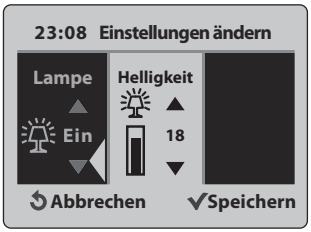
1. Wählen Sie im Weckermenü mit der Taste ◀ oder ▶ das Menü „Melodie“.
2. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Melodie ein und bestätigen Sie mit der Taste ✓.

- Es stehen 4 verschiedene Melodien zur Auswahl. Wird die Melodie deaktiviert, werden Sie nur von der Lampe mit Wake-up-Funktion geweckt.
- Sie können die Melodie in 7 verschiedenen Lautstärken abspielen.
- Sie hören die Änderungen der Melodie und der Lautstärke sofort.

3.4.6 Lampe mit Wake-up-Funktion einstellen



Die Basisstation besitzt eine Lampe mit Wake-up-Funktion. Eine halbe Stunde vor der eingestellten Weckzeit beginnt die Lampe sanft zu leuchten. Die Lichtstärke nimmt allmählich zu, bis die eingestellte Helligkeit erreicht ist.



1. Wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ den Wecker und bestätigen Sie Ihre Wahl mit ☑.
2. Drücken Sie erneut auf ☑ und wählen Sie mit der Taste ◀ oder ▶ die Lampe mit Wake up Funktion.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl erneut mit der Taste ☑.
4. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die gewünschte Helligkeit ein und bestätigen Sie mit ☑.

Es stehen 20 Helligkeitsstufen zur Auswahl. Während des Einstellvorgangs leuchtet die Lampe in der eingestellten Helligkeitsstufe. Nach dem Verlassen des Menüs erlischt die Lampe.

Anmerkung

- Sie können die Einstellungen des Weckers und der Lampe mit Wake-up-Funktion jederzeit mit der Taste ☑ speichern. Nach dem Speichern erscheint eine Bestätigung, dass die Einstellungen gespeichert wurden.
- Mit den Tasten ◀ und ▶ können Sie auch die Weckereinstellungen überprüfen.

3.5 Bettlampe

1. Drücken Sie zum Einschalten der Lampe die Taste ☀.
2. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Helligkeit zu erhöhen.
3. Drücken Sie die Taste erneut und halten Sie sie gedrückt, um die Helligkeit zu senken.

Wenn die Lampe der Basisstation eingeschaltet ist, kann die Fernbedienung etwas warm werden. Das ist normal.

_0HHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.98
LET OP !!! Lage resolutie!
August 14, 2012

3. Bedienung

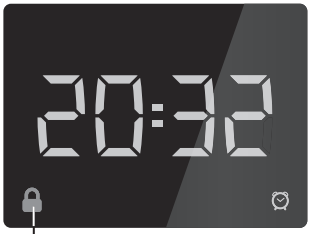
Achtung
Halten Sie die Lüftungsöffnungen oben und unten an der Basisstation frei.

3.6 Kindersicherung

Die Fernbedienung besitzt eine Kindersicherung. Mit dieser sichern Sie die Fernbedienung vor unerwünschter Betätigung.

1. Zum Sperren der Fernbedienung drücken Sie die Taste .
   Das Verriegelungssymbol wird 3 Sekunden lang angezeigt.

2. Drücken Sie zum Entriegeln der Fernbedienung die Taste und anschließend die Taste .



Verriegelungssymbol

Befindet sich die Fernbedienung bei eingeschalteter Kindersicherung in der Basisstation, leuchtet das Symbol „Ferriegelung“ dauerhaft.

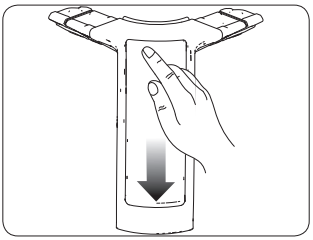
4. Reinigung und Wartung

Flecken auf der Unterfederung oder dazugehörigem Zubehör können mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel entfernt werden. Verwenden Sie niemals einen Scheuerschwamm oder ein Scheuermittel. Entstauben Sie die Unterfederung und das Untergestell regelmäßig.

4.1 Fußkappe

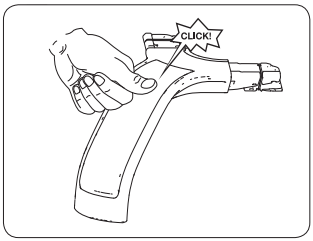
Um die Reinigung zu erleichtern, können die stoffbezogenen Kappen einfach aus den Füßen des Gestells geschoben werden.

4.1.1 Fußkappe abnehmen



- Drücken Sie hierzu oben auf die Fußkappe und schieben Sie sie nach unten.
- Ziehen Sie die Kappe anschließend zu sich hin.

4.1.2 Fußkappe einsetzen



- Setzen Sie die Kappe zunächst unten in den Fuß ein und klicken Sie anschließend die obere Hälfte in den Fuß ein.

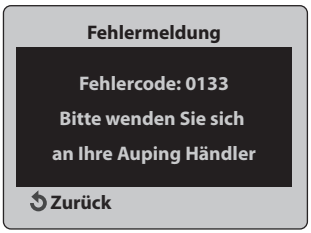
Reinigen Sie die stoffbezogenen Kappen niemals mit Reinigungsmitteln, die den Stoff beschädigen können. Achten Sie außerdem darauf, dass die Kappen nicht mit übermäßig viel Wasser in Berührung kommen.

Anmerkung

Ihr Auping Royal ist pulverbeschichtet. In den ersten Wochen nach dem Kauf kann sich unter dem Bett etwas Lackstaub sammeln. Dieser ist ungefährlich und kann einfach entfernt werden.

5. Störungen

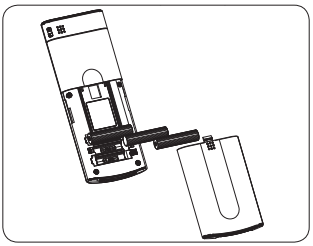
5.1 Fehlercodes



Die Steuerung besitzt eine eingebaute Fehlererkennung. Jeder vom System erkannte Fehler wird gespeichert und mit einem Ausrufezeichen auf dem Display angezeigt. Die letzten drei erkannten Fehlercodes können außerdem aufgerufen werden, indem im Hauptmenü die Taste ▲ 10 Sekunden lang gedrückt wird.

Nach der erfolgreichen Durchführung des Selbsttests (siehe Anlage, Seite 25, Abschnitt 2.3 Selbsttest), erlischt das Fehlercodesymbol wieder.

5.2. Batterien

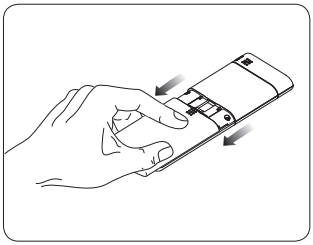


Wenn die Batterien fast leer sind, erscheint auf dem Display das Batteriesymbol. Verschlechtert sich der Ladezustand der Batterien weiter, beginnt das Symbol zu blinken. Letztendlich schaltet sich das Display selbst ab. Stellen Sie die Fernbedienung in die Basisstation, um die Batterien wieder aufzuladen. Es dauert ca. 3 Stunden, leere Batterien wieder vollständig aufzuladen. Wenn die Batterien völlig leer sind und Sie das Bett dennoch bedienen möchten, muss die Fernbedienung in die Basisstation gestellt werden. Wenn Sie nun die Taste ☑ drücken, wird das Hauptmenü angezeigt und das Bett kann bedient werden.

5.2.1 Batterien einlegen

Achtung: Die korrekte Position der Batteriepole (+I-) ist im Batteriefach abgebildet.

1. Drücken Sie oben auf die Batterie fachabdeckung.
2. Schieben Sie die Abdeckung nach unten.
3. Legen Sie die Batterien korrekt in das Batteriefach ein und schieben Sie die Abdeckung wieder zurück.

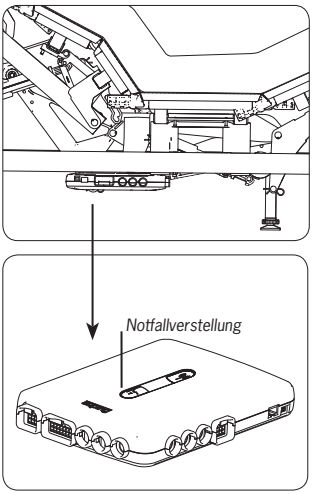


Batteriespezifikationen
Aufladbar
AAA, 1,2 Volt
NiMH, Min. 750 mAh

5. Störungen

5.3 Notfallverstellung

Falls sich das Bett in einer verstellbaren Position befindet und aus irgendeinem Grund nicht mehr mit Hilfe der Fernbedienung in die waagerechte Position gebracht werden kann, gibt es hierfür eine Taste auf der Steuerungseinheit. Diese Taste befindet sich an der Unterseite der Steuerungseinheit. Sie kann deutlich erfühlt werden.



Wenn diese Taste gedrückt gehalten wird, fährt das Bett in die vollkommen waagerechte Position.

5. Störungen

5.4 Störungstabelle

Störung:	Überprüfen:	Lösung
Das Bett lässt sich nicht verstellen und die Lampe in der Basisstation nicht einschalten. Das Display auf der Fernbedienung ist jedoch aktiv, wenn die Fernbedienung betätigt wird.	Ist Netzspannung im Haus vorhanden?	Fehler in der Hausinstallation beheben.
Das Bett lässt sich nicht verstellen und die Lampe in der Basisstation nicht einschalten. Das Display auf der Fernbedienung ist jedoch aktiv, wenn die Fernbedienung betätigt wird.	Ist der Gerätestecker des Netzteils eingesteckt?	Gerätestecker einstecken.
Das Bett lässt sich nicht verstellen und die Lampe in der Basisstation nicht einschalten. Das Display auf der Fernbedienung ist jedoch aktiv, wenn die Fernbedienung betätigt wird.	Ist das Kabel zwischen Netzteil und Steuerungseinheit vorhanden und angeschlossen?	Beide Netzstecker einstecken.
Das Bett lässt sich nicht verstellen und/ oder die Lampe in der Basisstation nicht einschalten. Auf dem Display der Fernbedienung wird ein Fehlercode angezeigt.	Sind alle Motorstecker und der Stecker der Basisstation an die Steuerungseinheit angeschlossen?	Stecker anschließen.
Das Bett lässt sich nicht verstellen und die Lampe in der Basisstation nicht einschalten.	Die Fernbedienung ist noch nicht mit der Steuerungseinheit verbunden.	Fernbedienung mit der Steuerungseinheit verbinden (siehe Anlage; Abschnitt 2.3.2 Verbindung mit dem Bett herstellen und Abschnitt 2.3.3 Selbsttest) und Selbsttestverfahren durchlaufen.
Das Display der Fernbedienung bleibt schwarz.	Die aufladbaren Batterien der Fernbedienung sind leer oder nicht eingelegt.	Prüfen, ob aufladbare Batterien eingelegt sind. Anschließend die Fernbedienung für mindestens 3 Stunden in die Basisstation stellen, damit die Batterien geladen werden können.
Auf dem Display der Fernbedienung wird während der Bedienung des Bettes bereits nach ein paar Minuten ein blinkendes Batteriesymbol angezeigt.	Die aufladbaren Batterien der Fernbedienung sind womöglich defekt.	Die Batterien mindestens 3 Stunden lang laden, indem die Fernbedienung in die Basisstation gestellt wird. Tritt der Fehler weiterhin auf, neue aufladbare Batterien besorgen: Typ: NiMH, AAA, min. Kapazität: 750 mAh (siehe: 7.2 Batterien).
Während der Bedienung mit der Fernbedienung bewegt sich das Bett ruckartig.	Zeigt das Display der Fernbedienung ein blinkendes Batteriesymbol an?	Die Fernbedienung für mindestens 3 Stunden in die Basisstation stellen, damit die Batterien geladen werden können.
Während der Bedienung mit der Fernbedienung bewegt sich das Bett ruckartig.	Ist die Steuerungs-einheit korrekt montiert?	Die Steuerungseinheit in die hierfür vorgesehene Montagehalterung einklicken (siehe: Montagekarte).

5. Störungen

Störung:	Überprüfen:	Lösung
Während der Betätigung der Fernbedienung bewegt sich die Bettfläche ruckartig. Anschließend wird auf dem Display der Fernbedienung ein Fehlercode angezeigt (z. B. Fehlercode 0133).	Kontrollieren Sie, ob Gegenstände unter dem Bett im Weg sind, und, falls dies zutrifft, beseitigen Sie sie wohl bedacht.	Es liegt ein Defekt der Verstellung vor. Lassen Sie das defekte Teil von Ihrem Vertriebshändler austauschen.
Das Bett erzeugt während der Bewegung eigenartige Geräusche und/oder es blockiert.	Kontrollieren Sie, ob Gegenstände unter dem Bett im Weg sind, und, falls dies zutrifft, beseitigen Sie sie wohl bedacht.	Nicht zum Bett gehörende Gegenstände aus dem Weg räumen.
Das Bett erzeugt während der Bewegung eigenartige Geräusche.	Kontrollieren Sie, ob Gegenstände unter dem Bett im Weg sind, und, falls dies zutrifft, beseitigen Sie sie wohl bedacht.	Sind keine Gegenstände zu sehen? Dann wenden Sie sich bitte an Ihren Auping-Händler.
Auf dem Display der Fernbedienung wird ein Fehlercode angezeigt (z. B. Fehlercode 0133).	Es ist ein Fehler aufgetreten.	Ist der Fehler störend: Dann notieren Sie die Meldung und wenden Sie sich an Ihren Auping-Händler.

6. Entsorgung der Verpackung und des Produkts

Nachhaltigkeit ist eine der strategischen Säulen der Unternehmensphilosophie von Auping. Und wir gehen noch einen Schritt weiter, wenn wir uns dieser Verantwortung stellen. Deshalb hat Auping als erster niederländischer Bettenhersteller das Cradle to Cradle®-Prinzip eingeführt.

Wir gehen sehr bewusst damit um, wie sich die Herstellung unserer Betten auf die Umwelt auswirkt, und wir tun alles, um diese Umwelt für die kommenden Generationen zu erhalten. So haben wir uns für nachhaltige und sichere Produktionsverfahren entschieden und wir setzen möglichst viele umweltfreundliche Materialien ein (wie wasserbasierte Lacke, FCKW-freie Schäume und PEFC zertifiziertes Holz). Die Unterfederungen werden aus verzinktem Stahl gefertigt. Dieser ist recyclinggeeignet.

Sichere Abfallentsorgung
Der Rahmen steht wegen des gespannten Netzes der Unterfederung unter hoher Federspannung. Die Rahmenkonstruktion darf in keiner Weise geschwächt werden. Entfernen Sie keine Schrauben aus der Unterfederung. Das Verpackungsmaterial besteht aus Pappe und Polyethylenfolie.

Entsorgen Sie die Verpackung und Ihr altes Bett auf umweltbewusste und vorschriftsmäßige Weise. Fragen zu diesem Thema beantwortet Ihnen Ihr Auping-Händler.

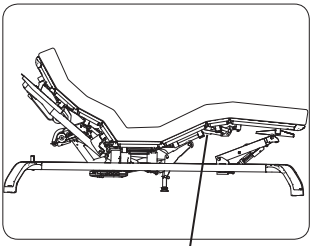
_0HHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.105 LET OP !!! Lage resolutie! August 14, 2012

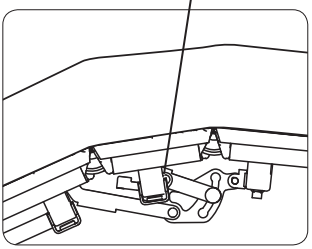
7. Umzug

Wenn Sie Ihr Auping Royal umziehen möchten, sollte zum besseren Handling die Unterfederung vom Support genommen werden. Dabei ist es wichtig, dass die Unterfederung ausreichend fixiert wird, um zu verhindern, dass sie „zusammenklappt“. Fragen zu diesem Thema beantwortet Ihnen Ihr Auping Händler.

_0HHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.106 LET OP !!! Lage resolutie! August 14, 2012

1. Einstellen des Individuellen Maß-Systems





Alle Royal-Unterfederungen sind mit dem Individuellen Maß-System (IMS) ausgestattet. Hiermit wird der Oberschenkelbereich auf die Länge Ihres Oberschenkels eingestellt. So sitzen Sie immer in der optimalen Haltung, wenn Sie lesen, einen Tablet-PC nutzen oder fernsehen. Keine Kompromisse mehr!

Es stehen 3 Einstellungen zur Auswahl: small (S), medium (M) und large (L). Ihr Fachhändler hat die richtige Länge für Sie eingestellt.

Einstellen

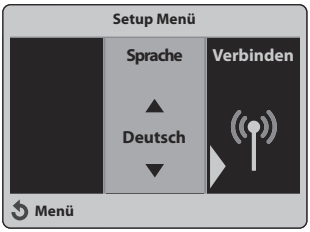
1. Bringen Sie die Royal-Unterfederung in die waagerechte Position.
2. Ziehen Sie den Knopf aus der Verriegelung und vergrößern oder verkleinern Sie den Oberschenkelbereich.
3. Verriegeln Sie den Oberschenkelbereich in der neuen Position.

2. Setup-Menü

Bei der Installation des Bettes wurden bereits sämtliche Funktionen der Fernbedienung für Sie eingestellt. Sie können die Einstellungen nachträglich im Setup-Menü verändern.

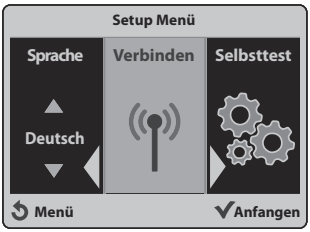
1. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Setup-Menü aufzurufen. Anschließend können Sie:
   - eine **Sprache** wählen (Niederländisch, Englisch, Französisch, Deutsch oder Dänisch);
   - die **Verbindung** zur Steuerungseinheit wiederherstellen;
   - das Bett einen **Selbsttest** durchführen lassen;
   - **Datum** und **Uhrzeit** einstellen;
   - die **Synchronverstellung** aktivieren;
   - die **Helligkeit** des Displays einstellen;
   - die **Helligkeit** des Displays bei Nacht einstellen;
   - den energiesparenden **Eco**-Modus aktivieren;
   - Einstellungen speichern.
2. Mit den Tasten und können Sie zwischen den einzelnen Funktionen wechseln.
3. Mit den Tasten und können Einstellungen geändert werden.
4. Mit der Taste wird die gewählte Einstellung bestätigt.
5. Wählen Sie zum Speichern der Einstellungen mit der Taste die Option „Einstellungen speichern“.

2.1 Sprache



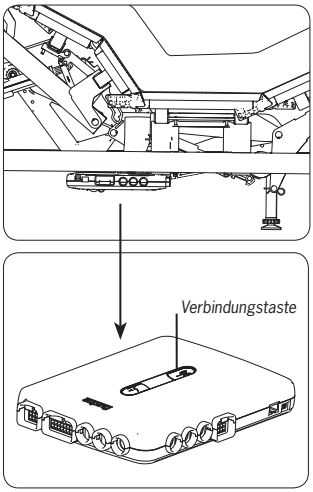
Zur Auswahl stehen die Sprachen Englisch, Niederländisch, Deutsch, Französisch und Dänisch.

2.2 Verbindung mit dem Bett herstellen



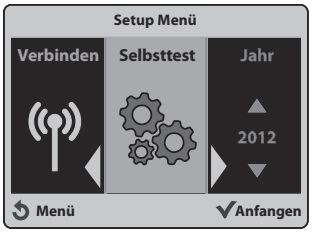
Die Unterfederung darf nur auf eine einzige Fernbedienung reagieren. Damit dies funktioniert, muss die jeweilige Steuerungseinheit die Fernbedienung erkennen.

1. Wählen Sie im Setup-Menü den Menüpunkt „Verbinden“.
2. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ☑.
   Die Meldung „Drücken Sie die Verbindungstaste“ wird angezeigt.



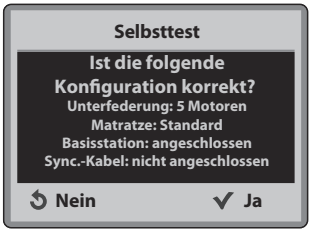
3. Drücken Sie die Verbindungstaste auf der Steuerungseinheit unter dem Bett.
   Auf dem Display wird die Meldung angezeigt, dass die Fernbedienung erfolgreich mit dem Bett verbunden wurde. Es ertönt zugleich ein doppeltes akustisches Signal. Das Display wechselt automatisch zurück in das Setup-Menü.

2.3 Selbsttest



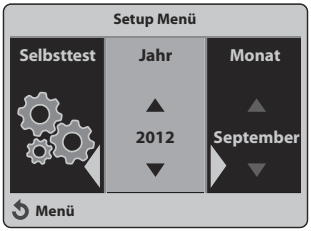
Das Auping Royal verfügt über eine automatische Diagnosefunktion, bei der sich das Bettsystem selbst überprüft. Bei der ersten Inbetriebnahme wird standardmäßig ein Selbsttest durchgeführt, um die korrekte Funktion aller Bauteile zu kontrollieren. Diese Funktion wird auch verwendet, wenn Bauteile zur Steuerung hinzugefügt oder ersetzt werden

Achtung
Durch den Selbsttest werden die vom Benutzer gespeicherten Einstellungen wieder durch die Werkseinstellungen überschrieben.



Nach Abschluss des Selbsttests wird im Display eine Übersicht der angeschlossenen Bauteile angezeigt. Wenn diese korrekt ist, bestätigen Sie mit „Ja“ auf der Fernbedienung. Fehlen Komponenten, wählen Sie „Nein“ und überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt angeschlossen sind. Wiederholen Sie anschließend den Selbsttest.

2.4 Datum und Uhrzeit einstellen

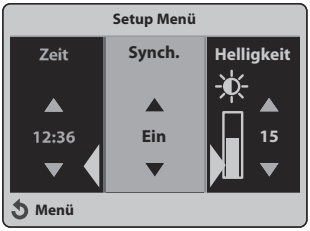


1. Stellen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die richtige Jahreszahl ein.
2. Wechseln Sie mit der Taste ▶ zum nächsten Fenster und stellen Sie den richtigen Monat ein.
3. Wechseln Sie mit der Taste ▶ zum nächsten Fenster und stellen Sie die richtige Uhrzeit ein.

Wenn die Tasten gedrückt gehalten werden, verstellt sich die Uhrzeit schneller

_0HHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.109
LET OP !!! Lage resolutie!
August 14, 2012

2.5 Synchronverstellung

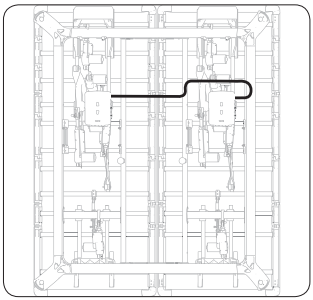


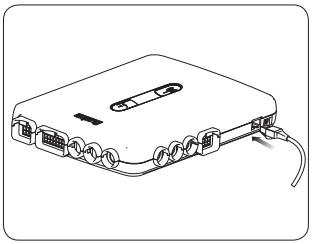
Bei Doppelbetten mit zwei Liegeflächen können beide Betthälften synchron verstellt werden. Zu diesem Zweck liegt dem Bett bei Lieferung ein Synchronkabel bei, mit dem die beiden Steuerungseinheiten miteinander verbunden werden. Zugleich muss auf beiden Fernbedienungen die Synchronverstellung aktiviert sein.

1. Verbinden Sie beide Steuerungseinheiten mit dem Synchronkabel.
2. Nehmen Sie die Fernbedienung und drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste , um das Setup Menü aufzurufen.
3. Wählen Sie mit den Tasten und die Funktion „Selbsttest“ und führen Sie einen Selbsttest aus (siehe Anlage, Seite 24, Abschnitt 2.3 Selbsttest).
4. Wählen Sie mit den Tasten und die Funktion „Synchronisierung“ und aktivieren Sie die Synchronisierung mit den Tasten und .
5. Nehmen Sie die zweite Fernbedienung, rufen Sie das Setup-Menü auf und aktivieren Sie auch hier die Synchronisierung.

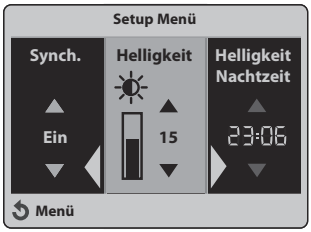
Im Verstell-Menü wird das Synchronisierungssymbol angezeigt.

Beide Unterfederungen werden nun synchron verstellt, wenn eine der beiden Fernbedienungen betätigt wird. Beide Fernbedienungen können dann nur noch im Wechsel, aber nicht mehr zugleich verwendet werden.



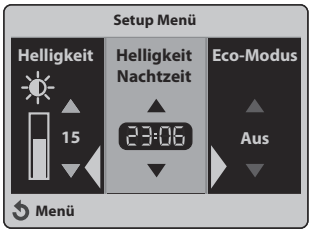


2.6 Helligkeit



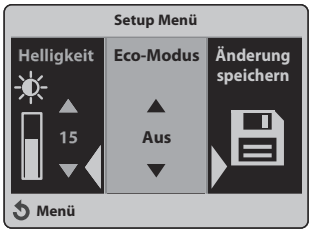
Mit den Tasten ▲ und ▼ kann die Helligkeit des Displays in 20 Stufen angepasst werden.
Die Helligkeit verändert sich direkt während des Einstellvorgangs.

2.7 Helligkeit der Uhrzeit in der Nacht



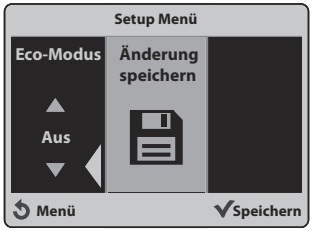
Mit den Tasten ▲ und ▼ kann die Helligkeit, mit der die Uhrzeit in der Nacht angezeigt wird, in 10 Stufen angepasst werden.
Die Helligkeit verändert sich direkt während des Einstellvorgangs.

2.8 Eco-Modus



Im Eco-Modus ist der Stromverbrauch minimal. Wird die Fernbedienung in die Basisstation gestellt, erlischt das Display nach 20 Sekunden. Die Batterien in der Fernbedienung werden dabei weiter aufgeladen. Auch der Wecker bleibt eingeschaltet, falls er programmiert ist.

2.9 Einstellungen speichern



Um alle Änderungen zu speichern, wählen Sie abschließend mit der Taste ▶ die Option „Änderung speichern“. Anschließend mit ☑ bestätigen.

DE. Auping-Garantie und Service

Der Markenname Auping bürgt für jahrelange problemlose Funktion. Auping verwendet hochwertige und langlebige Materialien. Jedes Produkt wird mit größter Sorgfalt hergestellt und vor der Auslieferung genauestens kontrolliert.

Auf alle Auping-Produkte wird eine Standardgarantie gewährt. Diese Garantie wird von dem anerkannten Auping-Händler gewährt, der das betreffende Produkt verkauft hat. Sein Name und seine Adresse sind auf der Originalrechnung zu finden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, das gekaufte Produkt entweder auf www.auping.de/garantie oder mit der Garantiekarte zu registrieren, die dieser Gebrauchsanweisung beigefügt ist. Nach der Registrierung können Käufer kostenlos für nahezu alle Auping-Artikel beim oben erwähnten Händler eine Verlängerung der Garantie in Anspruch nehmen.. Mit Gesamtgarantie ist im Folgenden der Zeitraum der Standardgarantie und der verlängerten Garantie gemeint.

Die Garantiefrist beginnt an dem auf der Rechnung des Verbrauchers verzeichneten Datum.

Garantie auf Unterfederungen (Spiralböden und Stahlboxspringrahmen)
Auf alle Spiralböden und Stahlboxspringrahmen wird standardmäßig eine Garantie von 5 Jahren gewährt (Draht- und Rahmenbruch). Nach der Registrierung wird auf die vorgenannten Aspekte eine lebenslange Garantie gewährt. Auf die Scharniere der Spiralböden wird standardmäßig 5 Jahre und nach der Registrierung 10 Jahre Gesamtgarantie gewährt. Auf Motoren, Gasfedern, elektronische Bauteile und Kunststoffteile wird standardmäßig eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Nach der Registrierung wird auf Motoren, Gasfedern und elektronische Bauteile eine Gesamtgarantie von 5 Jahren gewährt, 2 Jahre davon uneingeschränkt. In diesen beiden Jahren erhalten Sie im Garantiefall kostenlos ein neues Produkt oder ein Folgeprodukt. Im 3., 4. und 5. Jahr erhalten Sie im Garantiefall kostenlos ein vergleichbares funktionsfähiges Produkt. Dabei kann es sich um ein überholtes Produkt handeln.

Garantie auf Matratzen und Matratzenauflagen
Für Matratzen gilt ein Standardgarantiezeitraum von 2 Jahren. Nach der Registrierung wird auf Matratzen eine Gesamtgarantie von 5 Jahren gewährt, 2 Jahre davon uneingeschränkt. Nach 2 Jahren gilt eine Abschreibung. Im Garantiefall erhalten Sie dann bei erwiesenen Material- oder Herstellungsfehlern eine Ermäßigung auf den Anschaffungspreis eines Ersatzprodukts. Die Ermäßigung entspricht einem Prozentsatz des Anschaffungspreises des ursprünglichen Produkts. In den ersten 2 bis 3 Jahren ab Rechnungsdatum erhalten Sie 75 %, nach 3 bis 4 Jahren 50 % und nach 4 bis 5 Jahren 25 % Ermäßigung. Die Ermäßigung

wird jeweils auf der Grundlage des ursprünglichen Anschaffungswertes des ersten Produkts berechnet. Für Matratzenauflagen gilt ein Standardgarantiezeitrum von 1 Jahr. Nach der Registrierung wird eine uneingeschränkte Gesamtgarantie von 3 Jahren gewährt.

Garantie auf Deckbetten und Kissen
Auf Deckbetten und Kissen wird eine uneingeschränkte Garantie von 2 Jahren gewährt. Sollten innerhalb von 2 Jahren ab Rechnungsdatum Material- oder Herstellungsfehler auftreten, werden die vollständigen Kosten für den Austausch oder die Reparatur erstattet. Für Deckbetten gilt darüber hinaus, dass der Verbraucher, wenn das Produkt nicht mehr repariert werden kann und er sich rechtzeitig als Produktnutzer registriert hat, Anspruch auf 3 Jahre Zusatzgarantie mit anteiliger Abschreibung hat. Im Garantiefall erhalten Sie eine Ermäßigung auf den Anschaffungspreis eines Ersatzprodukts. Die Ermäßigung entspricht einem Prozentsatz des Anschaffungspreises des ursprünglichen Produkts. Der Gesamtgarantiezeitraum für Deckbetten beträgt nach Registrierung demnach 5 Jahre. In den ersten 2 bis 3 Jahren ab Rechnungsdatum erhalten Sie 75 %, nach 3 bis 4 Jahren 50 % und nach 4 bis 5 Jahren 25 % Ermäßigung. Die Ermäßigung wird jeweils auf der Grundlage des ursprünglichen Anschaffungswertes des ersten Produkts berechnet.

Bettgestelle und Zubehör
Der Standardgarantiezeitraum für Bettgestelle und Zubehör beträgt 2 Jahre. Nach der Registrierung wird die Garantiezeit auf insgesamt 5 Jahre verlängert.

Garantie auf Showroom-Modelle
Auf Showroom-Modelle wird 2 Jahre Garantie gewährt, die ebenfalls an dem auf der Rechnung des Verbrauchers verzeichneten Datum beginnt. Eine Verlängerung der Garantie durch Registrierung ist in diesem Fall nicht möglich.

Voraussetzungen
Bei etwaigen Material- oder Herstellungsfehlern wird der sich daraus ergebende Mangel entsprechend den Auping-Garantiebedingungen behoben oder eine andere angemessene Ersatzleistung angeboten. Falls ein Mangel nicht behoben werden kann, so kann das Produkt entsprechend den Garantiebedingungen gegen ein identisches Produkt oder, falls es nicht mehr lieferbar ist, gegen ein vergleichbares Produkt umgetauscht werden, oder es kann eine angemessene Entschädigung angeboten werden. Die Entscheidung, ob ein Mangel durch Umtausch, Reparatur oder Entschädigung behoben wird, obliegt ausschließlich Auping.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nur dann ein Garantieanspruch besteht, wenn die Pflegehinweise von Auping korrekt eingehalten wurden und das

Produkt ausschließlich für den normalen Gebrauch im Haushalt verwendet worden ist. Darüber hinaus muss das Produkt von einem anerkannten Auping-Händler verkauft, geliefert und montiert worden sein. Anschriften anerkannter Auping-Händler sind auf der Website www.auping.de zu finden.

Garantieansprüche für Mängel/Beschädigungen, die auf unzweckmäßiges Handeln (z.B. Überlastung), falsche oder unsachgemäße Handhabung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. In diesem **Zusammenhang weist Auping darauf hin, dass das Match 200 Nachtschränkchen und das Auping Royal Nachtschränkchen bis zu 25 kg belastet werden dürfen. Auf keinen Fall darf man auf diesen Nachtschränkchen sitzen oder stehen.**
Kombinationen mit Produkten, die keine Auping-Produkte sind, können je nach Art der Reklamation zu einer Einschränkung des Garantieanspruchs führen.

Die Garantie kann nur unter Vorlage der Originalrechnung in Anspruch genommen werden, die daher sorgfältig aufzubewahren ist. Nur der ursprüngliche Käufer kann die Garantie in Anspruch nehmen. Die Garantiemeldung muss bei dem Auping-Händler erfolgen, bei dem das Produkt ursprünglich gekauft wurde, auch wenn Sie inzwischen in ein anderes Land umgezogen sind.

Der Garantiezeitraum beschränkt sich auf die Lebenszeit des ersten ursprünglichen Käufers.

Auping prüft zunächst, ob ein Garantieanspruch besteht. Wurde eine Reklamation als begründet anerkannt, ersetzt oder repariert Auping das mangelhafte Produkt oder die mangelhaften Einzelteile (oder Auping bietet eine andere angemessene Ersatzleistung an) ohne Berechnung der Materialkosten oder zu ermäßigten Kosten im Falle einer Garantie mit anteiliger Abschreibung. Je nach dem Land, in dem unsere Garantie in Anspruch genommen wird, umfasst die Garantie nicht automatisch die Kosten für den Versand der fehlerhaften Produkte an das Auping-Werk oder den Auping-Vertriebshändler zwecks Prüfung der Reklamation oder zur Reparatur. Entsprechendes gilt für die Rücksendung umgetauschter oder reparierter Produkte. Die Reparatur selbst ist innerhalb der Garantiezeit kostenlos. Anfahrtskosten werden in Rechnung gestellt.

Sonstige Garantiebestimmungen
- Wird ein Einzelteil innerhalb der Garantiezeit repariert oder ausgetauscht, so gilt für dieses Einzelteil die noch verbleibende (verlängerte) Garantiezeit für das gesamte Produkt.
- Die lebenslange Garantie auf Draht- oder Rahmenbruch umfasst eine Garantie auf Brüche im Stahlnetz oder -rahmen innerhalb der festgesetzten Garantiebedingungen.

_0HHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.157 LET OP !!! Lage resolutie! August 14, 2012

- Matratzen und Matratzenauflagen: Nach einjährigem Gebrauch ist es normal, dass stellenweise ein Höhenverlust (durch Liegestellen) bis 1,5 cm auftritt. Daher ist dieser Höhenverlust von der Garantie ausgeschlossen. Nach fünfjährigem Gebrauch kann stellenweise ein Höhenverlust (durch Liegestellen) bis 2,0 cm auftreten. Dementsprechend fallen diesbezügliche Reklamationen über geringer ausfallende Liegestellen nicht unter die Garantie.
- In Bezug auf die Länge, Breite und Höhe von Matratzen und Matratzenauflagen gilt eine Toleranz von + 1 bis – 1 cm. Abweichungen innerhalb dieser Toleranzgrenzen fallen nicht unter die Garantie. Diese Toleranzgrenzen beruhen auf der niederländischen Norm NEN-EN 1334.
- Die Rechte, auf die der Käufer aufgrund der Garantie Anspruch erheben kann, stehen dem Käufer zu - falls es sich dabei um eine natürliche Person handelt, die nicht in Ausübung eines Berufs oder Gewerbes handelt - und zwar unbeschadet der Rechte oder Ansprüche, die ihm gesetzlich zustehen.

Keine Garantie
Auping empfiehlt ausdrücklich, Auping-Produkte nur bei anerkannten Auping-Verkaufsstellen zu erwerben. Auf Auping-Produkte, die nicht bei einer anerkannten Auping-Verkaufsstelle (im Einzelhandel oder online) erworben wurden und/oder die nicht von einem anerkannten Auping-Händler geliefert und montiert wurden, wird keine Garantie gewährt.

Die Auping-Garantie gilt in allen Ländern, in denen Auping offiziell vertreten ist. Garantie- und Serviceleistungen können für Auping-Produkte entfallen, die in Ländern erbracht werden, in denen Auping keinen offiziellen Vertreter hat.

Registrierung
Um die verlängerte Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie sich innerhalb von 3 Monaten ab Rechnungsdatum entweder auf www.auping.de/garantie oder mit der Garantiekarte in dieser Gebrauchsanweisung registrieren.

Service
Ergänzend zum Garantiezeitraum wird ein Servicezeitraum angeboten, der mindestens die Zeit umfasst, in der für Auping-Produkte noch Serviceleistungen erbracht werden. Selbstverständlich können bei dafür geeigneten Produkten auch für einen längeren Zeitraum Serviceleistungen erbracht werden.

Im Gegensatz zu Garantieleistungen, die kostenlos oder im Rahmen jährlicher anteiliger Abschreibung erbracht werden, gelten für die Serviceleistungen die in der in der Auping-Service-Preisliste aufgeführten Preise.

Der Servicezeitraum für Motoren und elektronische Bauteile der Royal-Unterfederung beträgt 5 Jahre. Für Motoren, Gasfedern und elektronische Bauteile der K2- oder der AVS-Unterfederung oder AVS Stahlboxspringrahmen wird 2 Jahre Service gewährt. Für Matratzen gilt ein Servicezeitraum von 3 Jahren. Für Matratzenauflagen beträgt der Servicezeitraum 2 Jahre. Der Servicezeitraum für Bettgestelle und Zubehör, mit Ausnahme von Lacken, beträgt 2 Jahre.

Sonstiges
Auping behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Garantie- und Servicebedingungen zu ändern. Es gelten jedoch grundsätzlich die Garantie- und Servicebedingungen zum Zeitpunkt des Ankaufs, auch wenn diese nachträglich geändert werden.

Fassung vom 01.08.2012

_OHHRH_6254 Royal bw.pdf - pag.159 LET OP !!! Lage resolutie! August 14, 2012